



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001269

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 01269

Lugar y fecha: Document Place and date:	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	Hora: Time:	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
10/05/2017	10/05/2017	12:00 AM		
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter N	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE				
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name:		
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.		
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:	Destino: Destination:		
China	China	Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:	Dosis: Dose:		
ASPERSIÓN MARITIMA	VIRKON S	10 gr/litros de agua		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:	Room temperature:		
0.03	0.02	0		
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:			
0.03	0			
Exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:			
0	0			
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
3 Contenedor de 40", 1 Contenedor 20	0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations:				
03*40 MSKU8033140 PONU7527684 MRSU3113795 01*20 CT.HU3068222				

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000001269



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 01269 COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	POR Q / FOR Q
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
EN CONCEPTO DE: FOR:	***139.42
CANCELADO EN: PAID IN:	7.33770 QUETZALES
NUEVOS ALMACENES, S. A.	
CIENTO TREINTA Y NUEVE CON 42/100 Quetzales	
CAMIONES (6 camiones 40") - ASP	
CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.
X	BANCO/BANK:

TCQ, 10/05/2017

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

JOSÉ SÁNCHEZ NAVICHOC

FIRMA / SIGNATURE

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000001269